

La Fira de l'ovella aranesa inclou un concurs d'esquilada.



Ovella aranesa, espècie única

LA VAL D'ARAN LA PRESERVA AMB UNA FIRA ANUAL

PERIÒDIC D'ARAN

AUE

juny 2017

N. 28

CONSEH GENERAL D'ARAN

autoescola pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

www.autoescolapallars.com

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, **Vielha**) 973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, **Vielha**) 973 643 140
Dispensari **Arties** 973 642 847
Dispensari **Bossòst** 973 648 211
Dispensaris **Les, Canejan, Bausen** 973 648 229
Dispensari **Salardú** 973 645 818
Dispensari **Arres** 973 642 694
Dispensari **Es Bordes** 973 642 039

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (**Vielha**) 973 642 585
Farmàcia Català (**Vielha**) 973 642 346
Farmàcia Almansa (**Bossòst**) 973 648 219
Farmàcia Almansa (**Les**) 973 647 244
Farmàcia Palà (**Baqueira**) 973 644 462
Farmaciola Palà (**Arties**) 973 644 346
Farmaciola Català (**Salardú**) 973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (**Vielha**) 973 357 285
Pompiers d'Aran 973 640 080
Guàrdia Civil (**Vielha**) 973 640 005
Policia Nacional (**Les**): 973 648 014
Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'increïble bellesa. Per a donar-ne testimoni, l'Andrea Ciurana ens ha enviat

AGENDA

Romiatge de Montgarri

2 DE JULIOL. El nucli de Montgarri celebra un any més el seu romiatge, en què participen més de 1000 persones procedents de tota la Val d'Aran, de les comarques veïnes i del sud de França. Com mana la tradició, es farà la missa al santuari de la Mare de Déu de Montgarri.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

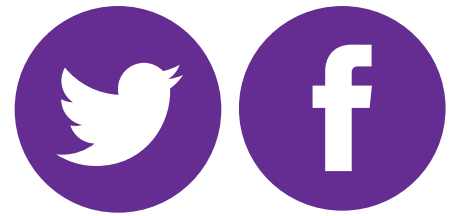
Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ



Xarxa

@aue_aran



aquesta instantània de les pistes d'esquí de Tuca. Envia la teva fotografia a l'adreça: aue@segre.com i la publicarem en aquesta secció.

laveu.info @laveu_info

«La 60ª Volta Ciclista internacional de #Lleida s'amplia a quatre dies arribant a la Val d'#Aran @angelrosdomingo»

Judit Nogueras @juditnogueras

«1era Caminata Canina de la Val d'Aran. Apunteu a l'agenda: Diumenge 25 de Juny. Sortida des de la Plaça der Haro...»

Arteguias Arteespaña @arteguias

«Salardú es un pueblo con preciosos paisajes del Valle de Arán. Su templo #románico es la joya monumental.»

Manel Tahull @maneltahull

«9 de juny, Dia Internacional dels Arxius; jornada de portes obertes a l'Arxiu General d'Aran @agdaran @conselharan @Val_dAran»

Marc Tarrau @tarrauet

«Aquerim 20 jardineres naues que s'ahigen as 36 dejà existents. Era setmana que ven procediram a plantar es flors. #Bagergue #Vilesflorides»

Ara Lleida @aralleida

«T'agarada el #Running? Apunta't aquest cap de setmana a Trail Carlac i deixa que els teus peus et guiïn pel paisatge de la Vall d'Aran htt...»

Skitude Pirineus @SkitudePirineusarties

«El circ de Colomers situat al sud de la Val d'Aran ideal per recòrrer-lo tan a l'estiu com a l'hivern»

Festes del Foc a Aran

Arties i Les es preparen per les celebracions de Sant Joan

23 DE JUNY. Les i Arties tornen a protagonitzar les Festes del Foc a la Val d'Aran. La Crema deth Haro se celebra a Les la vigília de Sant Joan. A la plaça de la vila es crema un tronc d'abet d'uns dotze metres d'alçada plantat l'any anterior i al seu voltant es ballen danses araneses. El dia 29 de juny té lloc la Quilhada deth Haro, que es cremarà el 2018. També el dia 23 se celebra a Arties, població del Naut Aran, la crema del Taro, que es beneeix i s'arrossega per tot el poble. Durant el recorregut els joves salten per sobre del Taro, acompanyats de música, folklore i danses.



Primer torneig Frontennis

1 DE JULIOL. El Conselh Esportiu dera Val d'Aran i l'Ajuntament de Vielha organitzen el primer torneig popular de Frontennis per parelles a les instal·lacions del frontó de Vielha. El preu per persona és de 10 € i inclou una samarreta, l'esmorzar i un sorteig.



ARANOIL

- Producto de máxima calidad • Flexibilidad y adaptación en los horarios
- Máxima rapidez en la entrega de su pedido • Teléfono 24h x 365d para hacer su pedido
- Pago aceptado con tarjeta de crédito.

www.aranoil.com - info@aranoil.com - 24H Teléfono: 973 644 644

SERVEIS D'EMERGÈNCIA

Jornada de col·laboració entre els Pompiers d'Aran i de l'Haute Garonne

A finals del passat mes de maig, els cossos dels Pompiers d'Aran i els de l'Haute Garonne, a la vessant francesa, van dur a terme una jornada d'intercanvi de coneixements al parc de Cierp-Gaud. Aquest acte s'inclou dins la col·laboració històrica que ambdues entitats han anat mantenint al llarg dels anys. La jornada va acabar amb la visita al nou túnel de Saint Beat, que està previst que entri en funcionament a finals d'aquest any 2017. D'altra banda, el Grup de Rescat de Muntanya (GRM) dels Pompiers d'Aran i l'Associació de Guies d'Alta Muntanya de la Val d'Aran, van realitzar una jornada de formació conjunta amb l'objectiu de compartir experiències i coneixements de les seves activitats.

Aran avança en la preservació de les bordes i cabanes

EL PLE URGENT APROVA LA MODIFICACIÓ DE LES NORMES SUBSIDIÀRIES D'AQUESTES CONSTRUCCIONS

TEXT: MANU MOGA

El Ple del Conselh Generau d'Aran es va reunir el passat 26 de maig de manera extraordinària i urgent per aprovar la modificació de les normes urbanístiques referents a la regulació de la preservació de les antigues bordes perquè siguin habilitades com a zona urbana i d'ús familiar.

L'objectiu de la modificació és unificar criteris de rehabilitació a tots els municipis de l'Aran. Segons comenta el síndic d'Aran, Carlos Barrera, "després de dos anys de tramitació s'ha arribat a un consens unànim per complir amb el pla director urbanístic de la Val d'Aran respecte a les bordes i cabanes preexistents en terrenys rústics i regular les condicions de la seva rehabilitació". La intenció principal és accelerar la preservació de les bordes i cabanes preexistents d'ús familiar que hi ha al territori. Algunes estan en mal estat i es vol evitar que desapareixin. "S'acabarà amb la gran preocupació social que ha generat la conservació patrimonial de les antigues bordes i cabanes", va afirmar Carlos Barrera. El caràcter urgent del Ple del Conselh es deu al fet que la informació pública i participativa de

45 dies hàbils sigui abans del mes d'agost, que és considerat inhàbil a aquests efectes i per donar compliment a la voluntat dels ajuntaments de la Val d'Aran de resoldre aquest tràmit abans que s'acabi l'any 2017. Ara, queden regulades totes les intervencions de manteniment i conservació. Els ajuntaments de la Val d'Aran hauran d'elaborar un catàleg de bordes que haurà de validar la comissió d'urbanisme d'Aran.

Ús i oci familiar

L'aprovació inicial fa referència a quatre articles de les normes subsidiàries. Es tracta dels articles 31, 119, 120 i 126 que regulen els aspectes relacionats amb les determinacions del Títol VIII de la Modificació del Pla Director Urbanístic de la Val d'Aran. La modificació recull la definició de l'ús i oci familiar que preveu l'article 111. Hi ha un termini de 45 dies d'informació pública perquè puguin presentar al·legacions als particulars i als ens públics.



SOLIDARITAT

Uns 1.300€ a projectes infantils

El passat 7 de maig, amb motiu del Dia de la Mare, Càritas d'Urgell va organitzar un esdeveniment per recaptar diners amb el lema "Regala Amor" als porxos de l'Ajuntament de Vielha. En total van recaptar 1.300 euros amb la venda de les flors i els productes artesanals elaborats amb materials reciclats del taller de manualitats de l'Espai Grapats. Els diners van destinats a projectes relacionats amb activitats per a nens que es desenvolupen en el centre de Càritas Val d'Aran.

ACTIVITAT ECONÒMICA

Empreses innovadores a Aran

Una delegació de Relais d'Entertepises i de responsables del Conseil Départemental Haute Garonne van visitar el CEI Val d'Aran de Casau per conèixer de primera mà el funcionament del Centre d'Empreses Innovadores de la Val d'Aran, amb l'objectiu d'obrir en un futur un centre similar a Luchon. El CEI Val d'Aran treballa per donar l'oportunitat de crear noves empreses i per oferir el suport al sector empresarial de la Val d'Aran mitjançant la transferència tecnològica i la millora de les xarxes de cooperació entre empreses del territori.



Els Pompiers es van reunir amb els membres de l'Haute Garonne al parc de Cierp-Gaud.

FAUNA

Nou atac de l'ós, a un poltre

L'ós Goiat, alliberat al Pallars en el marc del programa Piroslife, va atacar el passat 2 de maig un poltre prop del nucli de Vilamòs. Un veí de la zona va trobar a l'animal mort i mitjançant el GPS de l'ós s'ha pogut certificar que l'autor de l'atac va ser Goiat. Les localitzacions de les darreres setmanes mostren llargs desplaçaments de Goiat cap a França i cap al Pallars Sobirà, segurament en plena recerca de femelles en zel.



CONSELH GENERAL D'ARAN

RAMADERIA

Fira de l'Ovella Aranesa

El passat 11 de juny es va celebrar a Vielha una nova edició de la Fira de l'Ovella de raça aranesa. Es tracta d'una ovella en perill d'extinció i reconeguda pel seu alt potencial de carn, la seva cornamenta i, sobretot, la qualitat de la llana, cotitzada entre els artesans. D'altra banda, el mateix dia es va celebrar l'11è Concurs Morfològic de l'Ovella Aranesa amb activitats artesanals. També es va fer un dinar popular.



Inaugurada la línia d'autobús a St.Gaudens

EL PREU DEL TRAJECTE DE LES FINS A ST.GAUDENS ÉS DE 2,20 EUROS; DE BAQUEIRA A LES, D'1,10 EUROS



CONSELH GENERAU D'ARAN

TEXT: **MANU MOGA**

El passat 2 de juny es va inaugurar oficialment la línia de servei de transport col·lectiu transfronterer que uneix la Val d'Aran amb Comminges (França), en un acte celebrat al Centre Administratiu departamental de Saint Gaudens.

La nova línia de bus compta amb la participació de les dues empreses que ofereixen el servei de les línies actualment existents a una banda i altra del Pirineu. En el cas de la Val d'Aran, l'empresa ALSA i, en el cas de França, l'empresa EPTR. Durant l'acte inaugural, es va fer una recepció a les autoritats franceses a l'estació d'autobusos de Les, on es va iniciar un viatge cap a Saint Gaudens amb l'autobús de l'empresa EPTR. A la Gare de Saint Gaudens, les autoritats de la Val d'Aran van ser rebudes pels seus homòlegs francesos.

"Aquesta nova línia de connexió neix amb l'objectiu de facilitar els desplaçaments dels usuaris del transport públic transfronterer i donar resposta a la demanda dels ciutadans d'establir una línia de transport públic col·lectiu que permeti desplaçar-se des de la regió de Comminges fins a la Val d'Aran, com ja havia existit a principis del segle passat amb el tramvia que enllaçava aquests dos territoris", va afirmar el vicesíndic d'Aran, Luís Carlos Medina.

Els horaris de connexió transfronterera són els habituals de les línies actuals. En el cas de la Val d'Aran, des de Baqueira fins a Les, amb connexió fins a St. Gaudens per part de la companyia francesa. El preu del bitllet senzill és el mateix dins de la Val d'Aran, que és d'1,10 euros pel trajecte entre Baqueira i Les. El viatge des de Les fins a St. Gaudens costa 2,20 euros. El servei va entrar en funcionament el passat 18 d'abril.



CONSELH GENERAU D'ARAN

MEDI AMBIENT

Campanya de reciclatge per al sector hotelier

El Conselh Generau d'Aran durà a terme durant aquest mes de juny una campanya de conscienciació intensiva entre els grans productors de fracció orgànica de residus als municipis del Baish Aran. La campanya consistirà en unes visites personalitzades als establiments dels sectors hotelier i restaurador, potencials productors de fracció orgànica, a fi de detectar mancances i necessitats per a facilitar la incorporació i participació dels establiments en el servei que el Conselh Generau d'Aran ja té establert amb cinc dies de recollida diària de la fracció orgànica separada en origen a través de la concessionària del servei Romero Polo, SA. Després dels positius resultats de la campanya del passat hivern al Naut Aran, el Conselh ha considerat molt interessant de promoure una acció similar a la resta del territori durant l'estiu. En el marc de l'any Internacional del Turisme Sostenible pel Desenvolupament, el Conselh Generau d'Aran segueix apostant per aquest tipus d'accions que consolidin el territori com una destinació turística respectuosa amb el medi ambient.



**Sense eth vòste compromís,
non podem arténher aquest objectiu**



**Conselh Generau
d'Aran**



ROMERO POLO



Rècord d'inscrits a les "30 ores de futbol sala"

LA 10A EDICIÓ DEL TORNEIG DE FUTBOL SALA DE VIELHA ES DISPUTARÀ AL PALAI D'ESPORTS DE LA CAPITAL ARANESA I AQUEST ANY TINDRÀ UN TOTAL DE 20 EQUIPS PROVINENTS D'ARREU DE CATALUNYA

TEXT: CLARA VILLAR

El torneig 30 hores de futbol sala, el més prestigiós de la Val d'Aran, celebra aquest 17 i 18 de juny la desena edició al Palai d'Esports de Vielha. Aquest any s'ha fet rècord d'inscrits, amb un total de 20 equips que han vingut d'arreu de Catalunya. "Hem aconseguit augmentar la quantitat i la qualitat d'equips que venen de fora, i això ha fet que aquest esdeveniment estigui ara mateix entre els 10 millors tornejos de futbol sala que segueixen aquest format de marató. Ens motiva que sigui així i per això ens plantejem modificar el format perquè tots els equips que s'hi vulguin apuntar ho puguin fer. Així, cap es quedaria sense poder disputar el campionat", va afirmar un dels membres de l'organització, Quim Calbetó.

Tant és l'èxit d'aquest esdeveniment esportiu que s'està plantejant incrementar-ne les hores per a les següents edicions, d'aquesta manera podrien jugar més equips i cap s'hauria de quedar fora, com ha passat aquest any. Durant la presentació d'aquesta nova edició a l'Ajuntament de Vielha i Mijaran, l'alcalde, Juan Antonio Serrano, va voler felicitar l'organització pel gran treball que ha realitzat durant aquests 10 anys en un esdeveniment esportiu que té un impacte social i econòmic tan important per a la capital aranesa.

D'altra banda, aquest cap de setmana també se celebra el torneig de futbol sala infantil. Així, els joves d'entre 12 i 15 anys, que encara no poden participar en el torneig 30 hores, podran formar part d'aquesta festa esportiva a la Val d'Aran.



AJUNTAMENT DE VIELHA

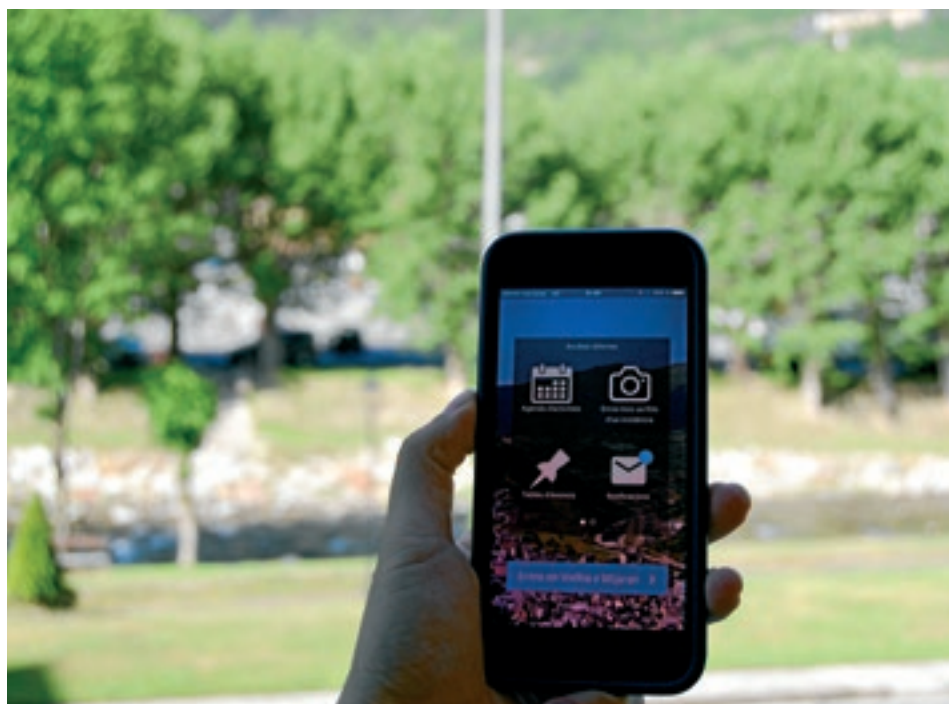
El torneig es va presentar a l'ajuntament de Vielha.

COMUNICACIÓ

Una App servirà per fomentar la participació ciutadana

L'Ajuntament de Vielha i Mijaran ha desenvolupat una nova App de Participació Ciutadana perquè tots els veïns del municipi tinguin a la seva disposició un canal de comunicació directa i bidireccional amb el consistori, que ha de servir per establir una relació més estreta. Els usuaris podran expressar les seves inquietuds, conèixer les notícies de l'Ajuntament i l'agenda d'activitats del municipi a través de notificacions push, consultar les ordenances municipals així com la seu electrònica i el portal de transparència i podran notificar totes les incidències amb què es trobin, enviant una fotografia i un text breu. L'aplicació vol fomentar la participació activa entre els ciutadans i el consistori i servir com a portal de transparència de les accions municipals.

ELS USUARIS PODRAN EXPRESSAR LES SEVES INQUIETUDS, CONÈIXER LES NOTÍCIES DE L'AJUNTAMENT, CONSULTAR LES ORDENANCES MUNICIPALS AIXÍ COM LA SEU ELECTRÒNICA I EL PORTAL DE TRANSPARÈNCIA.



CLARA VILLAR

EQUIPAMENTS

Nou teló al cinema de Vielha

L'Ajuntament de Vielha ha adquirit un nou teló que a principis de mes es va instal·lar a la sala Era Audiovisuau de Vielha. Aquest element havia desaparegut durant anys, des de les obres de rehabilitació on es va despenjar l'anterior i, sense teló, moltes de les obres teatrals o musicals que acollia aquest equipament cultural quedaven bastant limitades. Amb aquest teló s'obre una nova etapa al cinema de Vielha i servirà per oferir un millor servei a les activitats que s'hi desenvolupen. L'Ajuntament va sol·licitar una ajuda a l'Institut d'Estudis Ilerdencs.



AJUNTAMENT DE VIELHA

EDUCACIÓ

Portes obertes a l'escola bressol

L'Escola Bressol "Era Cunhèra" va oferir als pares interessats una jornada de portes obertes a finals de maig. En l'actual curs escolar, aquest centre ha aconseguit el nombre més gran de matrícules dels darrers anys, fins al punt d'arribar al màxim d'ocupació, tot gràcies a l'èxit que han tingut les nombroses activitats organitzades conjuntament entre el centre i l'Ajuntament. "Estem molt satisfets pels bons resultats de l'escola", va afirmar la responsable d'ocupació, Maria Vergés.

Vielha fomenta l'esport popular a la Val d'Aran

L'AJUNTAMENT SIGNA UN CONVENI AMB EL CONSELH ESPORTIU PER GARANTIR LA SEVA CONTINUÏTAT DURANT L'ANY

TEXT: CLARA VILLAR

El passat mes de maig, l'alcalde de Vielha Juan Antonio Serrano, va signar al costat de la presidenta del Conselh Esportiu de la Val d'Aran, María José Estévez, el conveni que permetrà donar continuïtat al programa d'esports que se celebra durant l'any.

L'acord neix el 2016 per dinamitzar al màxim les instal·lacions esportives municipals i garantir la continuïtat del programa d'esports populars que promou el Conselh Esportiu i que es realitza a Vielha. Algunes de les activitats esportives ja han sigut pactades en el conveni i es realitzaran de setembre a juny, com són el programa de bàdminton, el de tennis taula, el de futbol sala i els esdeveniments com a campionats i tornejos populars. "Volem que tots els veïns del municipi puguin gaudir i fer ús de



AJUNTAMENT DE VIELHA

El conveni es va firmar a la seu de l'ajuntament de Vielha.

les instal·lacions esportives amb els programes que faciliten l'accés a l'activitat esportiva minoritària, que afavoreix el benestar de les persones", va explicar Juan Antonio Serrano. La signatura del conveni garantirà la continuïtat de les activitats que es desenvolupen de setembre a juny al Palau d'Esports i a la Sala Poli.

"VIELHA TÉ LA NECESSITAT DE RECUPERAR LA CAPACITAT D'INVERSIÓ PER FER FRONT A LES NECESSITATS DE LA NOSTRA CIUTADANIA I PER EXECUTAR ELS PROJECTES"



CONSELH GENERAU D'ARAN

FINANCES MUNICIPALS

Vielha vol poder invertir l'excedent del pressupost

En el darrer Ple de l'Ajuntament de Vielha es va aprovar la moció promoguda per la Federació Espanyola de Municipis i Províncies (FEMP) on es reclama recuperar la capacitat d'inversió dels municipis que, en el cas de Vielha, supera els 1.200.000 euros. A causa de les restriccions imposades per l'Estat, els ajuntaments no poden disposar del seu excedent per a fer front a les seves necessitats. "Vielha té la necessitat de recuperar la capacitat d'inversió per a poder fer front a les necessitats de la nostra ciutadania i executar els projectes", va explicar l'alcalde, Juan Antonio Serrano.



PAISATGE URBÀ

Arties, el tercer poble aranès de Viles Florides

A partir d'aquesta primavera, el poble d'Arties ja forma part del projecte Viles Florides, que promou la Confederació d'Horticultura Ornamental de Catalunya (CHOC). D'aquesta manera, es reconeix al poble el gran treball que ha dut a terme en la transformació dels seus espais públics a través de l'enjardinament i la millora dels espais verds. Arties és el tercer poble de la Val d'Aran que obté aquesta distinció, després de Bagergue i Canejan. A Catalunya hi ha un total de 115 municipis i 300 pobles i espais públics que formen part d'aquest projecte.



A CATALUNYA HI HA UN TOTAL DE 115 MUNICIPIS I 300 POBLES I ESPAIS PÚBLICS QUE FORMEN PART DEL PROJECTE VILES FLORIDES. A LA VAL D'ARAN SÓN TRES ELS POBLES AMB AQUESTA DISTINCIÓ



Baqueira preveu créixer cap a la comarca del Pallars Sobirà.

BAQUEIRA BERET

Baqueira creix cap al Sobirà

L'ESTACIÓ ARANESA CONSIDERA IMPRESCINDIBLE EL PROJECTE PER ATRAURE, PRINCIPALMENT, ELS ESQUIADORS DE L'ALT ÀNEU

TEXT: CLARA VILLAR

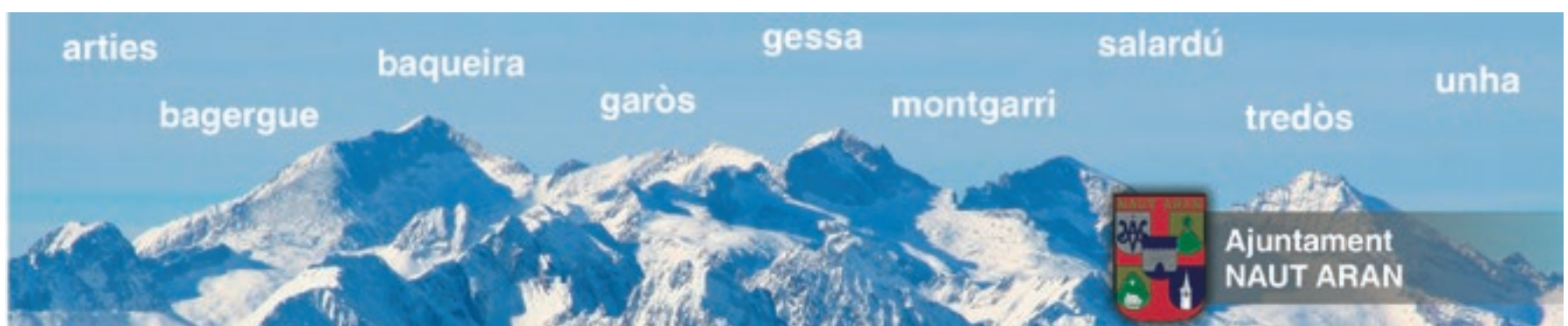
El projecte de Baqueira Beret d'estendre's cap al Pallars Sobirà va rebre a finals de maig l'informe favorable de la Comissió d'Urbanisme del Pirineu. Aquesta iniciativa requereix la instal·lació d'un remuntador a l'àrea perifèrica del Parc Nacional d'Aiguestortes, acció inèdita fins ara i que va paraitzar el projecte durant un any. L'estació d'esquí aranesa ja va aconseguir l'informe favorable a

la instal·lació del telecadira per part dels serveis tècnics del Parc quan, el passat mes de març, la Comissió els hi va sol·licitar. A les conclusions, al·legaven que el projecte "no era contrari" a la normativa que regula aquest espai protegit.

Baqueira preveu ressituar telecadires amb traçats que els protegeixin del vent per poder garantir-ne l'obertura els dies de mal temps. A aquesta proposta l'acompanya una reducció del domini esquiable. Es contempla també reordenar les zones d'aparcament i s'impulsaran dues àrees de serveis. Baqueira preveu desenvolupar aquest nou pla urbanístic en tres fases de sis anys, amb una inversió total de 22,8 milions d'euros. El projecte es considera imprescindible per poder augmentar l'afluència d'esquiadors provinents de l'Alt Àneu.

22,8

MILIONS D'EUROS ÉS EL COST TOTAL DEL PROJECTE





AJUNTAMENT DE BOSSÒST

SERVEIS PÚBLICS

L'Ajuntament crea noves places de pàrquing

Bossòst ha iniciat les obres d'una nova àrea d'aparcament al costat de la zona esportiva i que suposa un total d'unes 60 places de pàrquing noves. Aquesta iniciativa servirà per fer front als possibles problemes d'aparcament durant la temporada alta d'estiu. D'altra banda, l'ajuntament ha instal·lat nous pàrquings per a persones amb mobilitat reduïda.

Bossòst presenta el nou equipament esportiu

ÉS UNA ROBA ESPECÍFICA PER A LA PRÀCTICA DE L'ESPORT A L'AIRE LLIURE, DE GRAN QUALITAT I AMB COLORS DEL TERRITORI

TEXT: CLARA VILLAR

Bossòst compta amb una nova proposta molt interessant per als seus veïns i veïnes: la creació del primer equipament tèxtil esportiu del municipi. En concret, es tracta de tres peces: una samarreta, uns pantalons i una armilla dissenyats per un dels organitzadors de la cursa de San Silvestre i veí de Bossòst, Paco Padilla.

Es tracta d'una roba específica per a la pràctica de l'esport a l'aire lliure, de gran qualitat i amb un disseny for-

ça encertat amb una imatge en què es veu un paisatge idíl·lic de muntanya i que juga amb els colors típics del territori: el verd de la natura, el blanc de la neu i el blau del cel.

Tots els interessats i interessades a adquirir aquest equipament esportiu es poden apropar a l'Ajuntament de Bossòst i apuntar el seu contacte i la talla que vulguin al llistat on es comptabilitzen les peces que s'han de demanar a l'empresa tèxtil.

ER AJUNTAMENT RESPON

Dos años de mandato

AMADOR MARQUÉS
BAILE DE BOSSÒST



Se cumplen dos años de legislatura municipal. Pasamos por el tiempo deprisa, con la intensidad de los días y su trabajo cotidiano, que a veces impide tomar cierta perspectiva del proyecto en el que uno está implicado. Bossòst está dando el paso hacia la puesta al día de sus servicios e infraestructuras, a pesar de las dificultades con las que se va encontrando, como la imposición de criterios macroeconómicos de la regla de gasto, que poco tienen que ver con el funcionamiento del día a día de un ayuntamiento como el nuestro, en el que lo prioritario es la mejora de los servicios públicos a la ciudadanía. A pesar de ello, hemos logrado financiación para hacer frente a la mejora de la calle Sant Ròc y su plaza y a los entornos de Sant Fabian y Pietat, además de la recuperación del camino forestal de Margalida. También damos continuidad a los trabajos de canalización de gas natural, que lleva a cabo la compañía, así como a los mantenimientos y mejoras necesarios en los espacios públicos, objeto también de acciones de embellecimiento, necesarias para un municipio turístico como el nuestro. El agua potable sigue siendo una prioridad con la inversión en la mejora de las instalaciones del servicio de almacenamiento, tratamiento y distribución. La última de ellas tiene que ver con la puesta en marcha de un nuevo sistema de alerta y prevención en el depósito municipal. Queda trabajo por hacer todavía. Para ello esperamos contar con nueva financiación en la mejora de calles, espacios y equipamientos públicos, que no podríamos llevar a cabo sin la concurrencia de ayudas y subvenciones. Además, proyectos como el del campo de golf y el del desarrollo de actividades de bienestar en interacción con el patrimonio y la naturaleza forman parte de una estrategia a medio y largo plazo a favor de un Bossòst próspero y con futuro.



El conjunt inclou la samarreta, els pantalons i l'armilla.



SALUT

Les Baishmonix Girls van d'excursió

El grup aranès Baishmonix Girls va organitzar el passat 9 de juny una excursió nocturna d'11km, amb tret de sortida des de Les i fins a Bausen. El 3 de juny també es va fer una caminada amb un trajecte que anava de Les fins al refugi d'Era Honeria, a la zona de la Val de Toran, passant per Canejan. A més, l'endemà es va fer una xerrada a l'oficina de turisme sobre les experiències esportives, a càrrec de l'esportista aranesa Marta Céster. També es va tractar sobre la importància dels productes nutricionals.

L'ARANESA MARTA CÉSTER VA FER UNA XERRADA SOBRE LES EXPERIÈNCIES ESPORTIVES I ELS PRODUCTES NUTRICIONALS



BAISHMONIX GIRLS

ASSOCIACIONS

Naix l'Associació de Festes del Foc per promocionar-les

Les comptarà aquest estiu amb l'Associació de Festes del Foc, una iniciativa en què l'Ajuntament treballa des de fa diversos mesos amb l'objectiu de donar identitat a una de les festes més populars de la Val d'Aran, per la nit de Sant Joan. La principal idea és ajuntar les associacions culturals i musicals per crear una entitat i donar a conèixer Les. "Un dels objectius és crear una escola de folk per donar relleu als grups musicals actuals que hi ha a Les", va afirmar el tinent d'alcalde, Andreu Cortés. "Volem que hi hagi un fòrum de debat, d'acció o propostes per formar un programa cultural interessant", va afegir Cortés. La nova Associació crearà nous esdeveniments amb la intenció de confeccionar un calendari anual molt complet i atractiu per als veïns i els turistes.

33.000€

ÉS EL PRESSUPOST APROXIMAT DE LES DUES ACTUACIONS

L'Ajuntament millora el dipòsit de Sant Antoni

CONSTRUIRAN UNA TANCA PER GARANTIR LA SEGURETAT I MILLORARAN LA CAPTACIÓ D'AIGUA A LA ZONA DEL CÒTH DE VIÈR

TEXT: **MANU MOGA**

L'Ajuntament de Les construirà aquest estiu un tancament al dipòsit de Sant Antoni per millorar la seguretat i evitar que entri el bestiar dins el recinte. El cost de l'obra serà d'uns 7.500 euros.

D'altra banda, es preveu l'arranjament de la captació d'aigua a la zona de Còth de Vièr, a la vessant nord de la muntanya del Montludé, ja que fa molts anys que està en desús. "Aquesta zona pateix les inclemències

meteorològiques i es fa la captació de manera soterrada. Pel que fa a les millores, també es vol arranjar els trams d'accés d'aquesta pista de muntanya, amb l'objectiu de fer-la practicable", va comentar el tinent d'alcalde de Les, Andreu Cortés. D'aquesta manera, es garanteix la qualitat de l'aigua del municipi gràcies a la millora de les seves instal·lacions. Les dues actuacions superen els 33.000 euros de pressupost.



Construiran una tanca al dipòsit de Sant Antoni.

MANU MOGA



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

AUE

27au edicion dera Hèsta Literària dera Val d'Aran

ERA GLÈISA DE MIJARAN SIGUEC ETH SCENARI DETH LIURAMENT DES PRÈMIS LITERARIS MOSSÈN CONDÒ SAMBEAT, ARAN DE LITERATURA, CONCORS DE DIBOISH, COMIC E TEATRE ENA ESCÒLA

TÈXTE: **MANU MOGA**

Era glèisa de Mijaran siguec eth scenari d'ua nava edicion des prèmis literaris que convòque cada an eth Conselh Generau d'Aran en marc dera Hèsta d'Aran. Enguan, dejà s'arribaue ara 27au edicion d'aguest eveniment culturau. Coma dejà ei abituau, i auie desparières categories. Per un costat, eth 27au Prèmi Mossen Condò Sambeat que se dividís en tres modalitats: narracion, poesia e novèlla juvenila. Ena prumèra, en nivèu A, era guanhadora siguec Patricia Roig. En nivèu B, eth prumèr prèmi siguec entà Ares Comas. E en nivèu C, era guanhadora siguec Ariadna Rodríguez. Ena modalitat de poesia, en nivèu A, eth prumèr prèmi siguec entà Gala Garcia. En nivèu B, guanhèc Ferran Pérez, e en nivèu C, Ares Capdevila. En prèmi Aran de Literatura, er unic accessit siguec entà Clara Estrada, pera òbra "Es cinc animaus". Ena modalitat de novèlla juvenila, era guanhadora siguec Amy Cros. En 10au Concors de Diboish es guanhadors sigueren Jan Puyol, Inés Rodríguez e Rita Alonso. En 5au Concors de Comic, es prumèri prèmis sigueren entà Lucia Manero, Aleix Filloy e Joel Moreno. Eth síndic d'Aran, Carlos Barrera, manifestaue qu'"es prèmis Mossen Condò Sambeat son imprescindibles entara defensa e er emplec sociu dera lengua aranesa. Son eri es qu'en un futur les calerà deféner laguens e dehòra deth país aguesta identitat que represente er aranés". Ath delà, eth vicesindic prumèr d'Aran, Luis Carlos Medina, afirmaue qu'"un pòble damb cultura ei un pòble damb futur e era responsabilitat des institucions ei implicar-se".



Era glèisa de Mijaran siguec eth scenari des prèmis literaris.

CONSELH GENERAU D'ARAN

PATRIMONI

Rehabilitacion dera glèisa dera Nòsta Senhora de Montgarri

Pendent aguesta primavera, eth Conselh Generau d'Aran amie a tèrme tota ua seria d'accions de rehabilitacion e melhora ena glèisa dera Nòsta Senhora de Montgarri. Es òbres consistissen ena realizacion d'un drenatge perimetrau e baish paviment damb era creacion d'un hargat sanitari. Eth paviment que se plaçarà serà de husta ena zòna de bancs, e de pèira ena rèsta qu'ei era zòna de magèr afluència de persones. Tanben s'eliminarà era escala actuau d'accès ath còr dera glèisa, en tot deishar liberada era portalada romanica d'accès ena glèisa anteriora ara façada nòrd. En un futur se bastirà ua escala d'accès entara tor deth campanau. Eth renauiment deth paviment s'a realizat ath madeish temps damb era fin d'eliminar totes es barrères arquitectoniques possibles.

S'ELIMINARÀ ERA ESCALA D'ACCÈS ATH CÒR, EN TOT DEISHAR LIBERADA ERA PORTALADA ROMANICA D'ACCÈS ENA GLÈISA ANTERIDORA ARA FAÇADA NÒRD. SE BASTIRÀ UA ESCALA D'ACCÈS ENTARA TOR DETH CAMPANAU



CONSELH GENERAU D'ARAN



ENTRENAMENTS

El CETEI prepara la temporada

Els esportistes del CETEI van acabar les tres concentracions de preparació física dels equips U21 i U18. El proper entrenament es farà al CAR de Sierra Nevada.

PRETEMPORADA

El Lleida, d'estage a Garòs

El Lleida Esportiu té la intenció de preparar la temporada a la Val d'Aran, com ja va fer l'estiu passat a Garòs i va quedar molt satisfet. Per això, ja han començat a gestionar l'estage i sembla que la pretemporada es farà l'última setmana de juliol o bé la primera d'agost. L'etapa de Gerard Albadalejo com a tècnic s'iniciarà a les terres araneses però el camp de Garòs està sol·licitat per altres clubs i per això s'han d'acabar de concretar les dates.

Arriba el Trail Carlac a l'Aran

UNA COMPETICIÓ DE CINQ CURSES QUE ES DISPUTEN DEL 16 AL 18 DE JUNY A LA ZONA DE QUATE LÒCS



Els corredors prenen la sortida de la passada edició.

TRAIL CARLAC

TEXT: MANU MOGA

El Baish Aran acollirà del 16 al 18 de juny la quarta edició del Trail Carlac 2017, una competició de cinc curses que es disputen a la zona de Quate Lòcs (Bausen, Bossòst, Canejan i Les), en un dels entorns més emblemàtics i bonics del territori.

Aquesta vegada, la primera prova és el dia 16, amb l'*Sprint Vertical Nocturn*, d'1,3 km i 290 metres de desnivell positiu. El dia 17 se celebra la *Montluda Skyrace*, de 26,3 km i 2.460 metres de desnivell positiu. I el dia 18 es disputa *La Marató de Quate Lòcs*, de 43,3 km i 3.440 metres de desni-

vell positiu, la *Bosc de Carlac*, de 19,2 km i 1170 metres de desnivell positiu i la *Vila de Les*, de 9,4 km i 550 metres de desnivell positiu.

La competició, amb tret de sortida des de la plaça Deth Haro de Les, destinarà els diners a l'Associació Espanyola Contra el Càncer. "La Trail Carlac és una competició esportiva i benèfica també, responsable amb el medi ambient", comenta el membre de l'organització Juli Sala. Aquells que no vulguin participar a la cursa podran obtenir un dorsal benèfic per fer donacions.



RFEDI

NOMENAMENTS

Peus, nou membre del COE

L'aranès May Peus ha estat nomenat nou membre de l'executiva del Comitè Olímpic Espanyol (COE) després de les eleccions a la presidència del passat 31 de maig. Peus serà vocal i el seu objectiu és defensar el reconeixement dels esports d'hivern dins de la màxima institució olímpica espanyola, el COE. Alejandro Blanco seguirà sent el president fins a la temporada 2020-2021.



VISITVALD'ARAN

ESQUÍ DE FONTS

Beret acull l'OPA-Alpen Cup

L'estació aranesa Baqueira Beret serà el nou escenari de les finals de l'OPA-Alpen Cup d'esquí de fons els dies 16 i 18 de març del 2018. Així es va determinar en l'últim Congrés del FIS, celebrat a Eslovènia el passat mes de maig. El primer dia es disputarà un esprint d'estil lliure d'1,4 i 1,6 km. El dia 17, se celebrarà la modalitat clàssica i la sortida de 5, 10 i 15 km. La jornada es conclourà el dia 18 amb la prova per a discapacitats.

PÀDEL

Batllori i Tarita, líders a Vielha

Sandra Batllori i Nico Tarita encapçalen el rànquing del Mountain Padel Indoor de Vielha. En categoria masculina, Tarita, amb 975 punts, és el líder per davant de Carlos Murillo, amb 875 punts, i Íñigo Landa, amb 675. Pel que fa a la categoria femenina, Batllori és la líder amb 725 punts. Mayra Torres i Fanny Laffontansón la segona i tercera classificades respectivament.

ALPINISME

El Conselh dóna suport a Cadiach

L'alpinista tarragoní Òscar Cadiach vol coronar la muntanya del Broad Peak de 8.047 metres i convertir-se en el primer català a completar els 14 vuit mil sense l'ajuda d'oxígen artificial. El Conselh Generau d'Aran donarà suport a Cadiach, que vestirà de la marca Val d'Aran i dels seus emblemes per realitzar l'expedició. La durada aproximada de l'ascens al cim serà d'uns 50 dies.

CURLING

Medalla de bronze per al club Aran

El Club Curling Val d'Aran Montcorbison va aconseguir la tercera posició de la Lliga Espanya després de derrotar per la mínima al Curling CH Jaca en un emocionant duel que va acabar amb l'ajustat 4 a 3. Amb aquesta victòria, l'equip aranès es penja la medalla de bronze d'aquesta segona edició de la Lliga de Curling.



PEDALS DE FOC NON STOP

BTT

Els Pedals de Foc arriben a la Val d'Aran

Els propers 30 de juny i 1 de juliol es durà a terme la mítica cursa del Pirineu Pedals de Foc Non Stop, que és el primer campionat d'Europa MTB Ultramarathon de la història. La competició va ser creada l'any 2005 seguint el model de la ruta de Carros de Foc, creada a finals dels anys 90. Amb sortida i arribada a Vielha, els corredors faran un trajecte de 213 quilòmetres i 6.200 metres de desnivell positiu. Se circula per camins i pistes forestals típiques de muntanya, senderons i corriols, aprofitant les infraestructures hoteleres i de turisme rural de la zona, recorrent les comarques de la Val d'Aran, el Pallars Sobirà, el Pallars Jussà i l'Alta Ribagorça.

UNA NAUA PLATAFORMA D'AMB SERVICIS DE PROXIMITAT

VIU ERA INFORMACION **Km 0**

AUÉ TV

www.aue.cat

f aue tv

@aue tv

MOS APROPAM MÈS A TU

SEGUÏS-MOS EN TÓN MÒBIL, TAULETA O ORDENADOR

A promotional graphic for AUÉ TV. The background is a dark, mountainous landscape. The text is white and blue. At the bottom, there are three icons representing a mobile phone, a tablet, and a computer monitor.

«Aran ei un motor generador d'esportistes»

Qué supause tà tu eth cargue de vocau ena executiva deth COE? Tà jo ei ua responsabilitat, un rèpte. Eth mèn treball serà obtier un màger reconeishment des espòrts d'iuèrn, autant de gèu coma es de nhèu. Ath delà, reforçaram es interessi qu'auem coma federacion d'iuèrn ena Real Federacion de Deportes de Invierno. Ei tanplan important enfortir es espòrts d'iuèrn en Estat, pr'amor que n'i fòrça e diuèrsi.

Quini rèptes esportius vos mercatz? Coma ben sabetz, en an 2018 auràn lòc es Jòcs Olímpics d'iuèrn en Pyeongchang (Corea deth Sud). En moment que jo entrè coma president dera RFEDI, mos meterem a treballar en aguesta hita esportiu. Voi qu'era equipa sigue exigenta, auem d'anar as JJOO damb totes es opcions de competir, non sonque tà participar e arténher experiència. Ath delà, tanben auem d'auti objectius coma era generau dera Copa deth Mon de snowboard, e en esquí aupin e nordic pensam en circuit europèu.

Coma ves eth moment actuau des esportistes aranesi? Era Val d'Aran ei un motor generador d'esportistes. Auem toti es condicionants entà qu'es nòsti esportistes poguen èster grani profesionaus. Sustot, ei de



RFEDI

MAY PEUS ENTREVISTA

TÈXTE: **MANU MOGA**

May Peus ei de Salardú. Ei president dera Real Federación Española de Deportes de Invierno (RFEDI) e membre dera executiva deth Comité Olímpico Español. Comencèc a esquiar damb sonque 4 ans e correc enes clubs deth CEVA e CAEI. En aguest darrèr, arribèc a director tecnic. Ei un amant dera montanha e dera BTT.

besonh remarcar era bona organizacion des clubs, dera tecnificacion e des equipas nacionaus. Se viu era nhèu e se trabalhe entà aufrir ua gesuda profesionau as esportistes. Ei un des lòcs d'Espanha que mès nutris ara RFEDI. E non sonque damb esportistes aranesi, senon damb d'auti que vien de d'autes regions.

Quin futur penses qu'an es esports

d'iuèrn ena Val d'Aran? Ara madeish viuem un moment fòrça bon. Era estructura ei clara e se desvolòpe un treball magnific, e compdam damb ajuda institucionau, qu'ei plan de besonh. Eth papèr que hè eth Centre de Tecnificacion tanben s'a de reconèisher. Coma comentaua, se respire nhèu, e tanben se facilite era practica des espòrts amassa damb era formacion academica.



www.cudos-consultors.com

Juridic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.
25600 BALAGUER
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos
25006 LLEIDA
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos
25530 VIELHA
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32